

## Микола КОСТРИЦЯ

### «ЕВГЕНИЙ... БУДЬ МУДРЫМ, КАК ЦАРЬ СОЛОМОН...»



Ім'я відомого українського мовознавця, лінгвіста Євгена Михайловича Кудрицького (1894-1976) сьогодні широко відоме в науковому світі. Його прізвище по праву включено до другого видання УРЕ, про його життєвий і творчий шлях розповідається в ряді публікацій, що побачили світ останнім часом [1]. Безумовно, що важливу роль у становленні особистості Євгена Михайловича відіграли сімейні традиції і родинне оточення, в якому він виховувався. Дід – Петро Михайлович походив із священницької родини і тримав парафію у с. Огіївка на Ружинщині, батько – Михайло Петрович – метеоролог, відомий дослідник Волині. Після закінчення фізико-

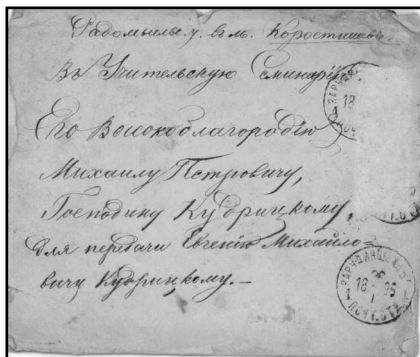
математичного факультету Київського університету св. Володимира 1882 року отримав призначення на посаду викладача Коростишівської вчительської семінарії. Тут він здобув визнання не тільки як педагог, але і як видатний природодослідник, став одним із засновників метеорологічної мережі Полісся.

У Коростишеві Михайло Петрович одружився, тут 18 лютого (2 березня за новим стилем) 1894 року побачив світ його первісток – син Євген. Крім Євгена, в родині Олени і Михайла Кудрицьких було ще п'ятеро синів: Павло (1896), Борис (1900), Сергій (1905), Дмитро (1908) та Костянтин (1911). Всі вони стали непересічними особистостями і заслуговують на окрему розповідь.

Морально-психологічний клімат у родині Кудрицьких тримався на усталених сімейних традиціях, які культивувалися з покоління в покоління, свято зберігалися, їх неухильно дотримувалися старші та передавали, як естафету, молодшим, а саме: глибока віра в Бога, шанобливе ставлення до батьків, друкованого слова, повага до освіти, науки та культури, підтримка один одного і турбота про близьких та багато інших загальнолюдських рис.

Про атмосферу родини Кудрицьких ми маємо щасливу можливість дізнатися з листа священника Петра Михайловича Кудрицького до онука Євгенія [2]. Лист, написаний 21 січня 1895 року і відправлений з с. Огіївка в Коростишівську учительську семінарію на ім'я Михайла Петровича Кудрицького, з припискою на конверті («для передачі Євгенію Михайловичу Кудрицькому»). Зазначимо, що Євгену йшов тоді лише 12-й місяць. Але дід, враховуючи свій досить поважний вік, поспішає дати слушні

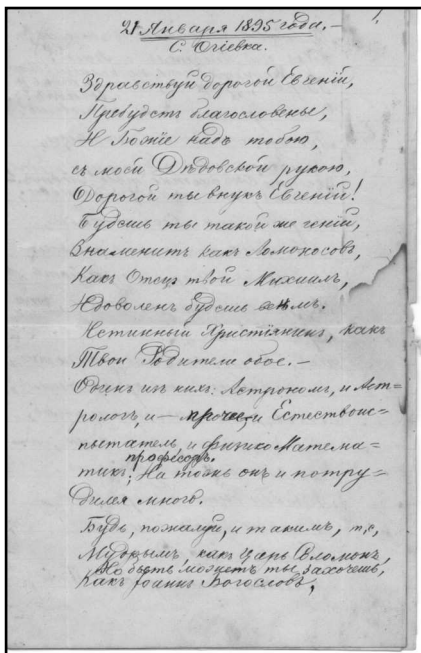
поради першому онукові, і прохає, щоб цього листа зберегли до повноліття Євгена, коли той зможе його самостійно прочитати. Батьки волю Петра Михайловича виконали, і з цим листом Євген Михайлович ознайомився і, як свідчить увесь його подальший життєвий шлях, неухильно дотримувався висловлених у ньому дідових порад і вказівок, врешті він відбувся як громадянин та особистість. Символічно, що попри всі катаклізми ХХ століття, неодноразові переїзди у зв'язку зі зміною роботи, цей лист, як заповіт, Євген зберіг, і він дійшов до наших днів. Тепер, майже через 108 років від часу його написання, з ним мають можливість ознайомитися широкі верстви читачів. Лист добре зберігся, написаний чітким каліграфічним почерком і подається повністю без купюр з корекцією лише на сучасний правопис. Зміст листа, на нашу думку, коментарів не потребує.



21 января 1895 года  
с. Огивка

*Здравствуй дорогой Евгений,  
Пребудет благословенье  
Наше Божие над тобою  
С моей Дедовской рукою.  
Дорогой ты внук Евгений!  
Будешь ты такой же гений,  
Знаменит как Ломоносов,  
Как отец твой Михаил,  
И доволен будешь всем.  
Истинный христианин, как  
Твои Родители обое. –  
Один из них: Астроном, и Астро  
лог, и –  
прочее, и Естествоиспытатель, и  
физико-математик, профессор.  
На тож он потрудился много.  
Будь, пожалуйста, таким, т. е.,  
Мудрым, как царь Соломон,  
Но, быть может, ты захочешь  
Как Иоанн Богослов  
Греметь возвышенным слогом,  
Как сей Апостол, о Бог?*

*Но, может быть, пожелаешь быть  
Здоров, красив, долгожитель  
и богат?  
Да греметь как он словом?  
Проси, проси Бога всемогущего,  
Просящим все раздается щедро,  
Все это он тебе охотно даст.  
И так, при помощи Божьей,  
И при твоём воспитаньи,  
Надеюсь – послужишь славой:  
Родным и царю на радость.  
Я уже отлично то знаю, что  
Взростешь на радость и всем нам.  
Но только лишь абсолютно,  
Постарайся быть прекрасным,  
Умом, словом: обращением  
С родителями и со всеми, и –  
Благонравным поведением.  
А чтобы быть и здоровым,  
И иметь всякие блага,  
Небесные и земные,  
Надобно тоже просить Бога*



По глаголу псалмопевца:  
 «Боящиеся Господа, не лишатся  
 всяка блага» (Псал. 33).  
 Все это, дорогой мой внук,  
 Евгений, приобретешь: терпеньем  
 Чрез постоянное чтенье,  
 Частым Церкви посещеньем,  
 Смирнейшим в Ней стояньем  
 И умом уединеньем,  
 Вперив его в распятие. В Церкви  
 Стоянье недолго – для того,  
 кто внимателен.  
 Это наилучшее средство,  
 Чтобы свыкнуться с страданьем,  
 От всех в жизни злоключений,  
 Чтобы пренести их терпеливо  
 И избежать не только увлеченья  
 Но даже и раздраженья,  
 То уж верное спасенье –  
 Помни: жизнь дана на время,  
 Да и на краткое время!

Уж я то отлично знаю,  
 Что так себя ведущие  
 Безобразны не бывают.  
 Люби, Евгений, науки,  
 Слишком не желай высоких,  
 Если силы не хватает,  
 Уповай на помощь Божью,  
 Во всех твоих предприятиях,  
 И по возможности твоей,  
 Помогай сестрам и братьям.  
 То в каком ни был бы горе,  
 Обуреваясь волнами,  
 В море жизни и не захлебнешься,  
 Знай, что Бог везде поддержит,  
 И поможет скоро  
 Выплыть на берег моря  
 Всем людям на удивленье.  
 Дорогой мой внук Евгений,  
 Он везде бывает с нами,  
 Если сегодня печален,  
 Ну так что ж! Перетерпи  
 Уж во что бы то ни стало,  
 То завтра будешь веселый.  
 Веселость даст здоровье,  
 Ведь у Бога все готово.  
 Но только потерпи ему:  
 Он наилучшее от нас знает,  
 Когда да и что нам подать  
 Через посредство друзей  
 По слову тож псалмопевца:  
 «Потерпих Господа и внять ми я»  
 И получишь; Не спеши кви-  
 таться с жизнью. Стало быть,  
 На отчаянье – рукой,  
 Нет молве: Есть со мною Бог,  
 Не любит печальных Он.  
 До милого ж свидания  
 С тобой, дорогой Евгений,  
 И когда станет тепленько,  
 Посети твоего деда Петра,  
 И взгляни на сад Отца,  
 Доставленный из Киева  
 И из иных мест садовых,  
 Старанием взлелеянный

Какой будет сад прекрасный.  
Дай Бог, чтобы и мы дож-  
дались вкусить покой от  
трудов, да и от плодов  
Садовых из него.  
Дай Бог, и твоим  
родителям, как нужно будет  
в свое время здесь  
покоем и довольствием  
наслаждаться и, радуясь  
плодами трудов своих,  
вспомнить и родных своих.  
Поклонись от нас и Деду твоему,  
Его благословению  
Достопочтеннейшему Отцу, Ма-  
тери твоей,  
Отцу Теофилу, а моему по родству и  
по службе Родному Брату.  
И приедь с ним непременно  
К нам внук желанный Евгений.

Желательно, чтобы этот документ Евгению сохранился. Прошу ошибки  
поправить, очень буду благодарен. Священник Петр Кудрицкий.

А вот, наш Милый Евгений,  
Очень тебя попрошу,  
О твоём ходатайстве  
Перед Папашей Мишей  
И пред Еленой Мамашей  
Да устроят народины  
В селении Огиевка.  
В доме, где живем мы,  
Вместо этой неудобной,  
Новенькую крышу железную, но  
Какую строить доведется,  
Но такую, чтобы ниоткуда  
не дуло. О чем бабушка не знает –  
Этому доброму делу  
несумненно помешает.  
Тогда «хорошо» уж скажет,  
Как готовое увидит.  
Только нашего секрета  
Не выдай перед Мамашей,  
Чтоб нас всех не прошколила  
За предприятие наше.

И скажи нам: «Баран буц»,  
Это тоже непременно  
И этое утешенье  
Пошлет Бог нам в свое время,  
Уж надеюсь без сумнения.  
Благослови тебя Бог,  
Дай Бог, чтобы все это сбылось,  
Да и вместе мы век жили,  
Только лишь несумневаясь,  
Что Бог скоро нас утешит.  
«Сумневайся ибо уподобися волнению  
морскому, ветры развеваему и  
разметаему»  
И: «Раз – два, или трие собрани  
во Имя мое, ту и аз  
посреди их.» «И после чей ты  
отюду же нечаеши.»  
Это изрек сам Господь.  
Дед твой Священник Петр  
Кудрицкий.

Лишь засвидетельствуй поклон  
Ей от твоего деда, жителя  
Из Огиевки – ну: поэта,  
Равного Гамлету  
Из Щедровского уезда,  
Без конца говорящего.  
Знаю рассмеешься,  
Дорогой Евгений,  
И ты в свое время  
Над произведением  
Писаки мне современных.  
Но это лишь участь  
Современности всякой,  
С которой теперь смеются.  
И не только люди,  
Смеются – собаки  
С много писаки,  
В том числе такого как я!  
Забыв наставленья,  
Тожже современных:  
«Возьмись за то же,

Напроказишь хуже».   
Относительно культуры,   
Знания и практики,   
Как в самой природе,   
То так и в народе.   
Рассмеются громко   
С современных знаний,   
Ведь и о времени появления Земли   
Говорят уже с сомнением.   
Потомство бойчее, –   
Говорят современные!   
Но это мираж лишь,   
Предки степеннее,   
Потому что здоровые   
И от привычки в обращены   
Медленнее.   
Потомство лишь нервней.   
А как ты скажешь, Евгений?   
Это письмо сохрани   
Да и меня посети,   
Когда застанешь в живых   
Я ведь уже многолетний,   
Старик семидесятилетний.   
Но когда я умру,   
То есть переселюсь от сдешних,   
То хорони не близ церкви,

Р. С. Да будет известно, что прозвание «Кудрицкий» не одно слово «Кудрицкий», но с прибавлением: «Береза», т.е. Береза-Кудрицкий надо б нам подписываться (...) доказательство, на особенной бумаге, я сам этот сверток видел, он хранился у отца, но взял его брат Иван, как на службу поступал, оттуда другой узнал 2-ю родный из Спиичинец и подписывал тетради свои ученические. Он узнал от родителей поэтому и писал: «Ив. Береза-Кудрицкий».

1. Білобровець В. Євген Михайлович Кудрицький – педагог, мовознавець, перекладач // Волинь-Житомирщина. Історико-філологічний збірник з регіональних проблем. – Вип. 5. – Житомир, 2000. – С. 102-111; Костриця М.Ю., Трохименко В.М. Житомирський обласний інститут удосконалення вчителів: сторінки історії // Житомирщина на зламі тисячоліть: Наук. зб. “Велика Волинь”. Т. 21 / Відп. ред. М.Ю. Костриця. – Житомир, 2000. – С. 177-180; Кучерук М.

А на Приходском кладбище,   
Чтобы если был здесь в чести, то   
Через посредство униженья,   
Был принят хоть на том свете.   
Что найдешь и в завещаньи   
В связках моих сочинений.   
Только и всего, т. е., что по смерти   
Я не оставляю денег.   
Если же так доведется,   
Чтоб схоронить и близ церкви,   
То это лишь в непогоду,   
Чтобы не томить Священников,   
Не мучить моих прихожан.   
Пусть схоронят вблизи дуба   
Взрожденного лет 15.   
Когда я был удостоен   
И правил с помощью Божьей   
Больше 30-ти лет, я многогрешный   
Огиевским приходом.   
Ну да будет уже.   
Я оставил тебе   
Миленький Евгений   
Бог тебе уж поможет   
За твое лишь усердие   
Помочь мне захочешь   
Священник Петр Кудрицкий.

С.М. Кудрицький – дослідник “Славянської граматики” Івана Ужєвича // Кожному мила своя сторона: Краєзнавчі нариси про видатних людей, минуле Житомирщини, обряди і звичаї населення краю / Упоряд. Л.І. Бондарчук, Л.С. Демченко. – Житомир, 1997. – С. 36-37.

2. Лист П.М. Кудрицького у числі інших матеріалів і документів родини Кудрицьких зберігається в особистому архіві М.Ю. Костриці.